

Pro

Chapter 24

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 אֵל- תִּקְנָא בְּאֲנָשֵׁי רָעָה וְאֵל- תַּתְּאוּן (תִּתְּאוּ) לְהִיוֹת אִתָּם:
con-ellos estar (codicies) [codicies] y-no- maldad de-hombres-de tengas-envidia No-
[H0854](#) [H1961](#) [H0183](#) [H0183](#) [H0408](#) [H0376](#) [H7065](#) [H0408](#)

NO tengas envidia de los hombres malos, ni desees estar con ellos:

2 כִּי- שֹׁד וְיָהֳנָה לָבָם וְעֵמֶל שִׁפְתֵיהֶם תִּדְבָּרְנָה:
hablan sus-labios y-mal su-corazón medita violencia Porque-
[H1696](#) [H8193](#) [H5999](#) [H1897](#) [H7701](#)

Porque su corazón piensa en robar, é iniquidad hablan sus labios.

3 בְּחָכְמָה יִבְנֶה בֵּית וְיִתְכַוֵּן יִתְכַוֵּן:
es-establecida y-con-entendimiento una-casa es-edificada Con-sabiduría
[H8394](#) [H1129](#) [H2451](#)

Con sabiduría se edificará la casa, y con prudencia se afirmará:

4 וְיִדְרֹעַת חֲדָרִים יִמְלֵאוּ כָּל- הוֹן יָקָר וְנָעִים:
y-con-conocimiento las-habitaciones serán-llenas de-toda- riqueza preciosa y-agradable
[H3368](#) [H1952](#) [H3605](#) [H4390](#) [H2315](#) [H1847](#)

Y con ciencia se henchirán las cámaras de todo bienpreciado y agradable.

5 גִּבּוֹר- חָכָם בְּעוֹז וְאִישׁ- נְדָעַת מְאֻמֵּן כֹּחַ:
en-fuerza sabio Hombre- fortalece- conocimiento y-hombre-de- en-fuerza
[H0553](#) [H1847](#) [H0376](#) [H5797](#) [H2450](#) [H1397](#)

El hombre sabio es fuerte; y de pujante vigor el hombre docto.

6 כִּי בְּתַחְבֻּלוֹת תַּעֲשֶׂה- לָךְ מִלְחָמָה וְתִשׁוּעָה כָּרֵב יוֹעֵץ:
con-estrategias harás-para-ti- para-ti guerra y-salvación en-multitud-de Porque
[H7230](#) [H8668](#) [H4421](#) [H8458](#)
[H3289](#)

Porque con ingenio harás la guerra: y la salud está en la multitud de consejeros.

7 רָאִמֹת לְאִיִּל חֲכָמוֹת בְּשַׁעַר לֹא יִפְתָּח פִּיהוּ:
para-el-insensato sabidurías en-la-puerta no abrirá- su-boca Altas
[H2454](#) [H8179](#) [H3808](#) [H7230](#)

Alta está para el insensato la sabiduría: en la puerta no abrirá él su boca.

8 מִחֲשָׁב לְהַרְעַל לֹא בֹעֵל מְזֻמוֹת יִקְרְאוּ:
El-que-planea a-él dueño-de- maquinaciones llamarán
[H2803](#) [H1167](#) [H4209](#) [H7121](#)

Al que piensa mal hacer le llamarán hombre de malos pensamientos.

9 זִמָּה אִנְיָלַת חֲטָאת וְתוֹעֵבָה לְאָדָם לֵץ:
El-plan-de necedad es-pecado y-abominación para-el-hombre es-el-escarnecedor
[H2154](#) [H0200](#) [H8441](#) [H0120](#) [H3887](#)

El pensamiento del necio es pecado: y abominación á los hombres el escarnecedor.

10 הַתְּרַפִּיתָ בַּיּוֹם צָרָה צָרָה כַּחֲכָה:
Si-te-muestras-débil en-el-día-de angustia estrecha es-tu-fuerza
[H3117](#) [H7503](#)

Si fueres flojo en el día de trabajo, tu fuerza será reducida.

11 הֶצֶל לְקַחְתִּים לְמוֹת וּמָטִים לְהָרִג אִם-תִּחְשֹׁךְ:
Libra a-los-llevados a-la-muerte y-a-los-que-tambalean hacia-la-matanza si-te-retienes
[H5337](#) [H3947](#) [H4194](#) [H4131](#) [H2027](#) [H2820](#)

Si dejares de librar los que son tomados para la muerte, y los que son llevados al degolladero;

12 כִּי-תֹאמַר הֵן לֹא-יִדְעֵנוּ זֶה הֲלֹא-תִכֵּן וּלְבוֹת
Si-dices he-aquí no-lo-supimos esto ¿acaso-no-el-que-pesa los-corazones
[H0559](#) [H2005](#) [H3808](#) [H3045](#) [H2088](#) [H3808](#) [H3826](#)
הוּא-יָבִין וְנִצַּר וְנִפְשָׁךְ הוּא יָדַע וְהָשִׁיב לְאָדָם
él-entenderá? y-el-que-guarda tu-alma él-sabe y-devolverá al-hombre
[H1931](#) [H0995](#) [H5341](#) [H5315](#) [H1931](#) [H3045](#) [H7725](#) [H0120](#)
כַּפְּעָלוֹ:
según-su-obra
[H6467](#)

Si dijeres: Ciertamente no lo supimos; ¿no lo entenderá el que pesa los corazones? El que mira por tu alma, él lo conocerá, y dará al hombre según sus obras.

13 אֲכָל-בְּנִי רִבֵּשׁ כִּי-טוֹב וְנִפֶּת מְתוּק עַל-חֶכֶךְ:
Come-hijo-mío miel porque-buena y-panal dulce sobre-tu-paladar
[H0398](#) [H1706](#) [H5317](#) [H4966](#) [H2441](#)

Come, hijo mío, de la miel, porque es buena, y del panal dulce á tu paladar:

14 וְכֵן יָדָעָה חֲכָמָה לְנַפְשָׁךְ אִם-מָצָאתָ וַיְהִי אַחֲרֵיתָ יְתִקְנֶתָ:
Así conoce la-sabiduría para-tu-alma si-la-hallaste y-hay fin y-tu-esperanza
[H3045](#) [H2451](#) [H5315](#) [H4672](#) [H3426](#) [H0319](#)
לֹא תִכְרֶת: פ P
no será-cortada
[H3808](#) [H3772](#)

Tal será el conocimiento de la sabiduría á tu alma: si la hallares tendrá recompensa, y al fin tu esperanza no será cortada.

15 אֵל-הַתְּאָרֵב רָשָׁע לְנוֹה צַדִּיק אֵל-הַשְׂדֵּה
No-aceches oh-malvado a-la-morada-del justo destruyas su-lugar-de-descanso
[H0408](#) [H7563](#) [H6662](#) [H0408](#) [H7703](#) [H7258](#)

Oh impío, no aceches la tienda del justo, no saquees su cámara;

16 כִּי-שִׁבְעַת יָפֹול צַדִּיק וְיִשְׁעִים יִכְשָׁלוּ
Porque siete-veces caerá el-justo y-se-levantará pero-los-malvados tropezarán
[H7651](#) [H5307](#) [H6662](#) [H7563](#) [H3782](#)
בְּרָעָה:
en-la-calamidad

Porque siete veces cae el justo, y se torna á levantar; mas los impíos caerán en el mal.

יגל	אל-	ובכשלו	תשמח	אל-	(אויבך)	[אויבך]	בנפל	17
se-regocije	no-	y-al-tropezar	te-alegres	no-	(tu-enemigo)	[tus-enemigos]	Al-caer	
H1523	H0408	H3782	H8055	H0408	H0341	H0341	H5307	

לבך:
tu-corazón

Cuando cayere tu enemigo, no te huelgues; y cuando tropezare, no se alegre tu corazón:

אפו:	מעליו	והשיב	בעיניו	ורע	יהוה	יראה	פן	18
su-ira	de-sobre-él	y-aparte	en-sus-ojos	y-sea-malo	YHWH	vea	No-sea-que-	
H0639		H7725			H3068	H7200	H6435	

Porque Jehová no lo mire, y le desagrade, y aparte de sobre él su enojo.

ברשעים:	תקנא	אל-	במרעים	תתחר	אל-	19
de-los-malvados	tengas-vidia	no-	por-los-malhechores	te-enciendas	No-	
H7563	H7065	H0408		H2734	H0408	

No te entrometas con los malignos, ni tengas envidia de los impíos;

ידעד:	רשעים	נר	לרע	אחרית	תהיה	לא-	וכי	20
será-apagada	los-malvados	la-lámpara-de	para-el-malo	fin	habrá	no-	Porque	
H1846	H7563			H0319	H1961	H3808		

Porque para el malo no habrá buen fin, y la candela de los impíos será apagada.

אל-	שונים	עם-	ומלך	בני	יהוה	את-	ירא-	21
no-	los-que-cambian	con-	y-al-rey	hijo-mío	a-YHWH	(marca-de-objeto)	Teme-	
H0408			H4428		H3068	H0853	H3372	

תתערב:
te-mezcles
[H6148](#)

Teme á Jehová, hijo mío, y al rey; no te entrometas con los veleidosos:

יודע:	מי	שניהם	ופיר	אידם	יקום	פתאם	כי-	22
la-conoce?	¿quién	ambos	y-la-ruina-de	su-calamidad	se-levantará	de-repente	Porque-	
H3045	H4310	H8147	H6365	H0343		H6597		

ס
S

Porque su quebrantamiento se levantará de repente; y el quebrantamiento de ambos, ¿quién lo comprende?

בל-	במשפט	פנים	הכר-	לחכמים	אלה	גם-	23
no-	en-el-juicio	rostros	Hacer-distinción-de-	son-para-los-sabios	estas	También-	
H1077	H4941	H6440		H2450	H0428	H1571	

טוב:
es-bueno

También estas cosas pertenecen á los sabios. Tener respeto á personas en el juicio no es bueno.

וְאָמַר 24
El-que-dice
H0559
לְאֻמִּים:
las-naciones
H3816
לְרָשָׁעַ צָדִיק אַתָּה יִקְבְּלוּ עַמִּים יִזְעַמְדוּהוּ
al-malvado justo eres-tú lo-maldecirán los-pueblos lo-aborrecerán
H7563 H6662 H2194

El que dijere al malo, Justo eres, los pueblos lo maldecirán, y le detestarán las naciones:

וְלִמּוֹכִיתִים יִנָּעַם וְעַלֵּיהֶם תָּבוֹא בְרַכְתָּ טוֹב:
Pero-para-los-que-reprenden será-agradable y-sobre-ellos vendrá bendición-de-bien
H3198 H5276 H0935 H1293

Mas los que lo reprenden, serán agradables, y sobre ellos vendrá bendición de bien.

שִׁפְתֵּים יִשָּׁק מְשִׁיב דְּבָרִים נִכְחִים:
Labios besa el-que-devuelve palabras rectas
H8193 H7725 H1697 H5228

Besados serán los labios del que responde palabras rectas.

הָכֵן וּבְחוּץ מְלֹאכְתְּךָ וְעֵתְךָ בְּשָׂדֶה לְךָ אַחֵר וּבְנִיתָ בֵּיתְךָ:
Prepara afuera tu-trabajo y-dispónlo en-el-campo para-ti después y-edificarás tu-casa
H2351 H4399 H6257 H1129

פ
P

Apresta tu obra de afuera, y disponla en tu heredad; y después edificarás tu casa.

אַל- תְּהִי עֵד- חֵנָם בְּרַעֲךָ וְהַפְתִּיתָ בְּשִׁפְתֶּיךָ:
No-seas testigo-sin-causa contra-tu-prójimo y-engañarás con-tus-labios?
H0408 H1961 H5707 H2600 H7453 H8193

No seas sin causa testigo contra tu prójimo; y no lisonjees con tus labios.

אַל- תֹּאמַר כַּאֲשֶׁר עָשָׂה- לִי כֵן אֶעֱשֶׂה- לוֹ אָשִׁיב לְאִישׁ
No-digas como hizo-a-mí así haré-a-él devolveré al-hombre
H0559 H0408 H7725 H0376

כַּפְעָלוֹ:
según-su-obra
H6467

No digas: Como me hizo, así le haré; daré el pago al hombre según su obra.

עַל- שָׂדֶה אִישׁ- עֲצֵל עֲבַרְתִּי וְעַל- כָּרֶם אָדָם חֲסֵר-
Sobre-el-campo-del hombre-perezoso pasé y-sobre-la-viña-del hombre-falto-de-entendimiento;
H0376 H6102 H3754 H0120 H2638

לֵב:
corazón

Pasé junto á la heredad del hombre perezoso, y junto á la viña del hombre falto de entendimiento;

חֲרָלִים	פָּנִיו	כָּסּוּ	קִמְשָׁנִים	וְכֹלּוֹ	עָלָה	וְהֵיכָּה	31
cardos	su-superficie	habían-cubierto	ortigas	todo-él	había-subido	y-he-aquí	
H2738	H6440	H3680	H7063	H3605	H5927	H2009	
			נִהְרָסָה:	אֲבָנִי	וְגֵדֶר		
			estaba-derribada	piedras	y-su-cerca-de		
			H2040	H0068	H1444		

Y he aquí que por toda ella habían ya crecido espinas, ortigas habían ya cubierto su haz, y su cerca de piedra estaba ya destruída.

מוֹסָר:	לָקַחְתִּי	רָאִיתִי	לִבִּי	אָשִׁית	אֲנִי	וְאֶחְזָה	32
instrucción	y-tomé	miré	mi-corazón	puse	yo	y-contemplaba	
H4148	H3947	H7200		H7896	H0595	H2372	

Y yo miré, y púselo en mi corazón: vilo, y tomé consejo.

יָדַיִם	חָבַק	וּמָעַט	תְּנוּמֹת	מָעַט	שְׁנוֹת	מָעַט	33
de-manos	cruzar	un-poco-de	dormitaciones	un-poco-de	sueños	Un-poco-de	
H3027	H2264	H4592	H8572	H4592	H8142	H4592	
					לְשָׁכֵב:		
					para-acostarse		
					H7901		

Un poco de sueño, cabeceando otro poco, poniendo mano sobre mano otro poco para dormir;

פ	מָגֵן:	כָּאִישׁ	וּמַחְסָרֶיךָ	רִישָׁךְ	מִתְחַלֵּךְ	וּבָא־	34
P	de-escudo	como-hombre	y-tu-escasez	tu-pobreza	caminando	y-vendrá-	
	H4043	H0376	H4270		H1980	H0935	

Así vendrá como caminante tu necesidad, y tu pobreza como hombre de escudo.